

# ¿A QUIEN LE CUENTA EL NARRADOR SU HISTORIA?

*Miralba Correa Restrepo*  
*Blanca Cecilia Orozco Hormaza*  
Universidad del Valle<sup>1</sup>

## **Resumen**

*El análisis de los tipos de contratos enunciativos presentes en noventa cuentos de 45 niños de ocho, nueve y diez años escritos en dos momentos diferentes, constituyen el objetivo de este artículo. El análisis de los textos permite identificar tres tipos de contratos enunciativos. Las formas enunciativas y discursivas, la situación interna del discurso y las modalidades de enunciación, son indicadores de los funcionamientos que revelan la manera cómo los niños proponen la lógica interna de los textos y la naturaleza del contrato enunciativo.*

## **Abstract**

*The analysis of the type of enunciative contracts display in ninety tales written by 45 children of eight, nine and ten years old in two different moments constitute the main objective of this article. The analysis of the texts allows the identification of three kind of enunciative contracts. The discourse forms index the different functionings which reveal the way in which the children propose the narrative organization and the rules which govern how the process of enunciation and the enunciative contracts carried out.*

---

<sup>1</sup> Profesoras del Instituto de Psicología, coordinadoras del Grupo de Investigación Cognición, Lenguaje y Educación del Centro de Investigaciones en Psicología, Cognición y Cultura.



## EL PUNTO DE PARTIDA

Los procesos de significación textual y sus transformaciones se constituyen en el horizonte conceptual en el que se inscriben las investigaciones propuestas por el grupo de Lenguaje, Cognición y Educación<sup>2</sup>, empeñado en indagar los procedimientos enunciativos y discursivos que utilizan los niños al escribir sus cuentos. En esta perspectiva, nuestro interés es conocer cómo los chicos que avanzan en el dominio de la escritura de textos narrativos, proponen las intenciones de los personajes de una historia (Correa y Orozco, 1999) y plantean las relaciones entre el narrador y el narratario cuando enfrentan la tarea de escribir un cuento.

Nuestro objetivo en este artículo es presentar los tres tipos de contratos enunciativos que fueron identificados en cuarenta y cinco cuentos, escritos por niños de ocho a diez años. Tales contratos ponen en evidencia la relación entre el narrador como enunciador de una historia y su narratario, destinatario de aquello que se cuenta. Con el ánimo de ubicar al lector presentamos el derrotero seguido en el trabajo de investigación, por esta razón planteamos en primer lugar algunos de los lineamientos conceptuales que enmarcan la propuesta, en segundo término nos detenemos en la caracterización del estudio y en el análisis de los tipos de contratos enunciativos propuestos por los niños en sus cuentos. Finalmente señalamos algunas conclusiones que recogen las regularidades encontradas en el análisis de los textos objeto del estudio.

El interés por analizar los desempeños de los niños al escribir textos narrativos proviene de reconocer que el uso del lenguaje escrito, necesario para componer este tipo de texto, les exige a los niños poner en marcha un conjunto de requerimientos de orden cognitivo, diferentes a aquellos que deben tener en cuenta para la utilización del lenguaje oral. De allí que el análisis de los cuentos hechos por los niños nos permita seguir de cerca la evolución de su pensamiento al enfrentarse a un sistema de segundo orden, la escritura, Olson (1998), Tolchinsky (1993). La afirmación anterior resulta un poco más clara si se tiene en cuenta que así como los escritores expertos, también los novatos, plasman en sus relatos el modelo de relaciones y conflictos entre los individuos, que han construido en su mente. En el caso de este estudio los niños como aprendices de escritores consignan en la organización de la trama de sus cuentos las vicisitudes humanas y los motivos que las causan, expresadas en los

---

<sup>2</sup>Cognición, Lenguaje y Educación es uno de los grupos del Centro de Investigaciones en Psicología, Cognición y Cultura del Instituto de Psicología de la Universidad del Valle.

personajes, sus conflictos, intenciones y valores. Para lograrlo proponen conjuntamente el panorama de la acción y el panorama de la conciencia, Greimás (1976), en el que ocurren las relaciones subjetivas e intersubjetivas, de las que da cuenta el narrador a su narratario.

Para continuar desarrollando la posición planteada anteriormente nos apoyamos en uno de los postulados propuestos por Ricoeur (1991) en relación con la composición de textos literarios. Este autor plantea que el escritor como sujeto empírico, antes de componer un cuento o una novela realiza una "figuración" previa, es decir, anticipa su obra y los diferentes significados y sentidos que pone en relación al crear su texto. Además, cuando el escritor hace la configuración, o "mimesis", ésta lo obliga a poner en juego por lo menos tres procedimientos: remite al escritor a la comprensión del orden de la acción y sus transformaciones como elemento central del relato, lo ubica en el plano de la ficción o mundo posible y le permite configurar en el espacio de la ficción el orden del relato, previamente establecido. Los procedimientos a los que obliga la "mimesis" colocan al sujeto empírico, en su oficio de escritor, en el terreno de funcionamientos cognitivos de orden representacional y metarepresentacional (Riviére, 1992), propicios para redescubrir y resignificar "el mundo real" que fue su punto de partida. Los procedimientos, propios de la "mimesis", señalados anteriormente usados por cualquier escritor experto, se constituyen en un interrogante sobre el modo en que los niños los utilizan al escribir sus cuentos.

Ahora bien, el tipo de configuración o composición del texto narrativo da cuenta de las reglas que rigen la lógica de las transformaciones propias de los relatos—diferentes posiciones de los sujetos de la enunciación, cambios de estados y acciones, consecución de los objetos de valor—presentes en toda obra narrativa. Por su parte, el narrador como responsable de dicha lógica, la comparte con el narratario cuando le cuenta una historia. Para cumplir con este rol, establece un contrato enunciativo "en el que se articulan distintos programas de hacer: cognitivo, persuasivo, manipulativo, tendientes a constituir al narratario, al mismo tiempo que se constituye a sí mismo" (Greimás, 1976). Pero, ¿cuál es el recurso del narrador para desencadenar la lógica interna del relato? Es mediante el acto de enunciación que el narrador pone en marcha la instancia del discurso, en el que se presentan diferentes operaciones responsables de la significación en el texto, y en el que, igualmente, pone en evidencia las posiciones de los sujetos participantes en la relación enunciativa, sobre este último punto volveremos más adelante.

Para continuar demarcando los lineamientos conceptuales en los que se inscribe este trabajo abordamos en primer lugar la enunciación como instancia del discurso. En cuanto estructura semiótica la enunciación da al acto del lenguaje, de naturaleza pragmática y semántica, el carácter de actividad significativa productora de significación. Gracias a la enunciación la actividad verbal se convierte en discurso en acto. Ella, igualmente, da cuenta de todo aquello que en el texto muestra la actitud del enunciador con respecto a lo enunciado. Son las condiciones anteriores las que permiten que el narrador mediante la enunciación pueda llegar a proponer una historia para un sujeto que no la sabe, el enunciatario, instaurando en el texto narrativo relaciones de orden intersubjetivo.

La intersubjetividad, que la enunciación inaugura, da lugar a que en el texto narrativo se propongan las intenciones, emociones y puntos de vista que el narrador quiere compartir con el narratario, a la vez que le informa de los acontecimientos de la historia. En esta acción de compartir se instaura la dialogicidad, (Benveniste 1971/1989) como otra de las dimensiones fundamentales del funcionamiento del texto. La formulación de estos postulados constituye el marco de referencia que explica cómo la relación entre las dos figuras de la enunciación, el narrador y el narratario, está regulada por un contrato enunciativo. Es gracias a dicho contrato que se negocian los significados del enunciador, aquellos que él presupone en el enunciatario y los que a su vez, este último, presume del primero.

¿Pero, cómo hacer evidente el contrato enunciativo y las negociaciones que se dan entre las dos figuras que operan en el plano de la narración? ¿Cómo rastrear sus posiciones, sus guiños, sus complicidades? Son las formas enunciativas y discursivas, la situación interna del discurso y las modalidades de enunciación usadas por el narrador, las operaciones y funcionamientos textuales que nos permiten conocer las reglas que rigen el contrato entre él y su narratario.

Las formas enunciativas se concretan en la focalización, la temporalidad y los tipos de relaciones entre los personajes, que marcan la posición del narrador en relación con la organización de la trama. Por su parte, las formas discursivas manifiestas en diferentes expresiones referenciales y los tipos de citación utilizados por el narrador para contar la historia, permiten establecer la cercanía o la distancia existente entre los dos participantes de la enunciación. En cuanto a la situación interna del discurso son la deixis, la pronominalización, y el funcionamiento aspectual los que muestran el tipo de relación contractual

propuesta en un texto narrativo. Los indexicales son las marcas que dan cuenta de las diferenciaciones entre el yo y el tú y muestran las posibilidades de diálogo entre las dos figuras del plano de la narración. En lo que se refiere a las modalidades de enunciación varias son las formas de las se puede valer el narrador para hacer saber la historia al narratario, que van desde informar los acontecimientos que en ella ocurren, hasta fijar una posición respecto a la historia, evaluándola mediante distintos tipos de actos de habla (Searle, 1986). El conjunto de aspectos propuestos anteriormente y las relaciones que los vinculan materializan el tipo de contrato enunciativo que se encuentra en los textos narrativos.

La dinámica interna de los textos narrativos puede dilucidarse al analizar la composición de un texto literario escrito por un experto. Sin embargo, en el caso de nuestro trabajo como grupo que investiga la producción escrita por niños, nos obliga de inmediato a enunciar las siguientes preguntas: ¿Están presente estos funcionamientos en los textos escritos por los niños?, ¿De qué manera los pequeños escritores proponen el contrato enunciativo y las relaciones entre los elementos que lo constituyen, cuando escriben un texto narrativo? Para avanzar en el recorrido que responda estas preguntas, presentamos el estudio y el análisis pormenorizado de los cuentos.

#### LA RELACIÓN NARRADOR-NARRATARIO, UNA CONQUISTA DEL NIÑO COMO ESCRITOR

Los resultados del estudio en el que se analizan noventa cuentos escritos por cuarenta y cinco niños, de ocho a diez años, quince por cada grupo de edad, que asisten a tres instituciones educativas con prácticas textuales diversas, nos muestra las transformaciones que ocurren en la relación entre el narrador y el narratario. Dado que una de las previsiones al hacer la investigación es garantizar homogeneidad de las condiciones de base para la composición de los textos, se les propone a los niños una matriz generativa (Anexo 1) que se discute con ellos, de tal modo que les quede claro qué condiciones debe tener el cuento que van a escribir. En el diseño se considera, igualmente, la escritura de dos versiones del mismo cuento, antecedida de una intervención. Es sobre la segunda versión que se hace el análisis y se presentan los resultados. El propósito fundamental de la investigación es identificar el tipo de operaciones enunciativas y discursivas utilizadas por los niños para plantear las relaciones existentes entre las dos figuras constitutivas del plano de la narración. Son los postulados de la semiótica discursiva de Greimás (1983), Courtès (1997),

Fontanille (2001), de la lingüística enunciativa propuesta por Benveniste (1996) y de la filosofía del lenguaje de Searle (1986) los que nos permiten rastrear en los cuentos escritos por los niños la naturaleza de la relación contractual entre las dos figuras de la enunciación que constituyen el plano de la narración. Los acercamientos sobre los procesos psicológicos utilizados por los niños para escribir sus textos se basan en los planteamientos de Perinat (1995), Belinchón, Rivière & Igoa (1992) y Sigel (1997) solo esbozados en este artículo.

Si en los textos narrativos expertos las formas enunciativas y discursivas, la situación interna del discurso y las modalidades de enunciación, son las operaciones y funcionamientos que revelan su lógica interna, entonces, es congruente utilizarlas como indicadores para el análisis de los textos de los niños. La manera cómo ellos las proponen en sus cuentos muestran el recorrido que realizan para llegar a "conquistar" en su escritura, el planteamiento de la relación enunciativa que se concreta en el tipo de contrato establecido entre el narrador y el narratario.

#### LOS DIFERENTES CONTRATOS ENUNCIATIVOS

Una vez analizados los cuentos de los niños se establecen tres tipos de contratos que caracterizan la relación enunciativa entre el narrador y el narratario. El primero, plantea un nivel mínimo; el segundo, señala uno intermedio; y, el tercero de ellos, establece un nivel mayor de distanciamiento entre las dos figuras. Tales distanciamientos dan cuenta de la posibilidad de los niños para proponer una dimensión dialógica en los textos, en los que la intersubjetividad en la instancia enunciativa define la dinámica entre los dos responsables de la enunciación.

Los tres niveles muestran la evolución de los procedimientos dialógicos que el enunciador le propone a su enunciatario, concretados en el tipo, la cantidad y la calidad de la información que el primero brinda a éste último. Tanto la competencia para narrar, como la mayor o menor amplitud de la enciclopedia del narrador, dan cuenta de su representación del narratario, considerándolo como parte de sí mismo o cómo un sujeto autónomo diferente a él. A este fenómeno de indiferenciación o diferenciación, aludimos con el término de "distanciamiento" que Sigel (1997) acuña para describir la mayor o menor objetivación que hace un sujeto empírico con respecto a un objeto de conocimiento.

CONTRATO ENUNCIATIVO TIPO A: NIVEL INICIAL DE DISTANCIAMIENTO  
EN LA RELACIÓN CONTRACTUAL

En el funcionamiento interno de los cuentos en los que está presente este tipo de contrato se evidencia una distancia mínima en la relación contractual narrador-narratario, análoga a una "relación simbiótica" que pone de presente un narrador con un saber centrado en el hacer. En algunos de los textos, se empieza a plantear un distanciamiento entre los dos sujetos de la enunciación, en los que la competencia cognitiva del narrador le permite presentar al narratario otros elementos de la historia como los encuentros de los personajes y algunos intercambios discursivos ocurridos entre ellos, sin precisar aún, quien habla. Esta forma de operar muestra en el narrador un esbozo de conciencia sobre la existencia de un interlocutor, el narratario y la necesidad de contar una historia más completa.

En este contrato, el narrador parece asumir al narratario como una extensión de sí mismo. Sus estrategias para hacer saber la historia se limitan a informar y a dar cuenta de las acciones de los personajes que intervienen en ella; en relación con el espacio y el tiempo, actúa como si compartiera una misma ubicación espacio-temporal con el narratario. Esta forma de operar hace que el narrador le cuente al narratario una historia enumerativa, condensada y con un desarrollo insuficiente de la trama. A continuación se presentan dos ejemplos para ilustrar las formas textuales de los cuentos propuestas por los niños incluidos en este contrato.

Sujeto 13, (8 años)<sup>3</sup>

*"Abia una ves dos amigos uno queria que el otro fuera su mejor amigo pero para conseguir su admiracion pide ayuda de 3 compañero. Esto ocurrio en el parque. El parque es bonito con plantas, arboles, con juegos, con niño, con pajaro, mariposas y perros"*

Sujeto 19 (9 años).

*"Habia una vez dos amigos. y uno de ellos queria ser el amigo preferido del otro y para lograrlo queria ser admirado por el otro amigo y necesitava la ayuda de tres amigos y el amigo se encontro con el primer amigo que se llamaba Cristian y él le ofrecio un collar que así le daría más inteligencia y el amigo que quería ser admirado le dijo a Cristian: yo dudo de que eso me salga bien". (Sujeto 19, 9 años).*

<sup>3</sup> Para ilustrar los funcionamientos en los diferentes tipos de contratos se retoman fragmentos de los cuentos identificando el número utilizado para codificar cada sujeto y su edad al momento de escribir. La transcripción respeta la escritura realizada por los niños.

#### FUNCIONAMIENTO REFERENCIAL

Para designar los personajes, los objetos y los espacios de la historia, el narrador debe utilizar recursos lingüísticos como la designación, con la que da cuenta de aquellos de quienes habla; con la pronominalización y la deixis alude a la participación de los sujetos en el discurso. Estos recursos lingüísticos muestran el funcionamiento referencial del texto.

La referencia muestra el consenso entre los participantes sobre aquello de lo que se habla en la situación de enunciación. En el caso de los textos de los niños, el narrador y el narratario, centran su atención sobre el mismo objeto, la historia. Así la referencia instaura la primera condición para la existencia de una relación entre los sujetos participantes en la situación de comunicación, en la que se ha de identificar plenamente de quien se habla e igualmente quien habla, sea por la designación o por la deixis. De allí que se pueda afirmar que en cualquier contexto discursivo la referencia es el mecanismo que permite la individuación y la diferenciación de los hablantes. Es así como se da la dimensión referencial en los textos literarios propuestos por escritores expertos, no de este modo en los cuentos de los niños que presentan variaciones según las características de la relación contractual y la competencia del narrador.

La referencia presente en el grupo de cuentos que corresponde a los contratos tipo A, se caracteriza por el uso de demostrativos y por una referencia genérica para señalar a los personajes. En cuanto a la nominación del espacio y del tiempo en el que ocurre la historia, el narrador formula un único espacio o espacios independientes, ligados a expresiones temporales puntuales y a un desarrollo lineal de la historia.

Sujeto 1 (8 años)

*"Esta es la historia de dos amigos que uno de ellos quiere ser admirado por el otro y pide la alluda de tres amigos y esta por una laguna y se encuentra con el primer amigo y ese le ofrese fuerza".*

Congruente con el funcionamiento referencial la deixis apenas se perfila en este tipo de contrato, lo predominante es que el narrador presente los personajes como objetos del discurso y no como sujetos de éste; se refiere a ellos utilizando giros como, /el amigo/, /ese/ y /este/. Esto se evidencia cuando en los textos de los niños se encuentra que las conjugaciones verbales usadas en la narración corresponden a la tercera persona del singular. En los pocos casos en los que aparece citada la voz de los personajes es la conjugación verbal la encargada de dar cuenta de los primeros y escasos intentos del narrador para instaurar el /yo/ y el /tú/ como sujetos de su discurso: "(...) y él le ofrecio un collar



que así le daría más inteligencia y el amigo que quería ser admirado le dijo a Cristian: yo dudo de que eso me salga bien" (Ejemplo 2.). Con base en este comportamiento referencial se puede afirmar que en este contrato ocurre una diferenciación mínima en la relación enunciativa entre el narrador y el narratario.

#### LAS FORMAS ENUNCIATIVAS

##### LAS VOCES DE LOS PERSONAJES

La primera forma enunciativa que utiliza el narrador es diferenciar su voz de la de los personajes, operación que le precisa al narratario en mayor o menor medida, su saber sobre las acciones y estados de conciencia que presentan los personajes de la historia. Igualmente da muestra de su competencia no sólo en el /saber qué/ sino en el /saber cómo/ informar de las posiciones de los personajes, situándolos como sujetos de sus enunciados.

Las variaciones mencionadas anteriormente son claras cuando se establece el estilo del discurso utilizado por el narrador, así, en el distanciamiento inicial, el narrador usa un discurso indirecto muy condensado, alternándolo en algunas ocasiones con un esbozo de discurso directo, en el que no se usan las marcas de persona o las aclaraciones que dan lugar a la diferenciación de las voces. El narrador emplea de manera preponderante un discurso resumido e indirecto para presentar la historia de manera fragmentada, sin citar las voces de los personajes; presenta los acontecimientos usando reiterativamente el relativo /que/. Cuando el narrador usa la forma directa del discurso, sólo es posible presumir quien habla por los cambios en las conjugaciones verbales; estas últimas variaciones se constituyen en índices del surgimiento de una conciencia incipiente del narrador sobre su deber de informar al narratario quienes son los hablantes en la historia y cómo interactúan entre ellos. Estos cambios muestran una ligera modificación en la perspectiva del narrador como la voz que enuncia.

Sujeto 16 (9 años)

*"cuando Julieth se encuentra con el primer amigo en tonses ese le propone algo para que se viera mas inteligente, y le ofrece libros cuadernos y lapiz despues se encuentra con el segundo y le dise que para que se bea mas fuerte le bante pesas y que trote".<sup>4</sup>*

##### LA PERSPECTIVA DEL NARRADOR

Otra forma enunciativa analizada en los cuentos es la perspectiva que escoge el narrador para presentarle al narratario los acontecimientos de la

<sup>4</sup> Ver también los fragmentos de los cuentos de los Sujetos 1 y 19.

historia. Este funcionamiento se pone en evidencia en lo que los semiólogos llaman la "mirada" del enunciador. La perspectiva del enunciador varía desde una posición completamente externa y estática hacia una interna y móvil en relación con la historia.

En los textos de este grupo con un distanciamiento mínimo, predomina una visión externa en la que el narrador da cuenta de las acciones realizadas por los personajes, en una sucesión lineal en la que sólo puede dar cuenta de los acontecimientos "observables"; por esta razón parece no poder informar sobre los estados mentales y tímicos de los personajes.

Sujeto 2 (8 años)

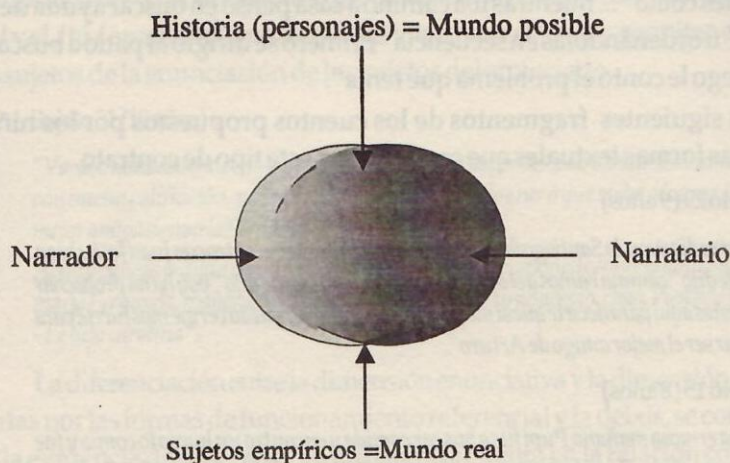
*"y fue donde tres compañeros se encontro en una montaña, Mario con Pedro, y el le dijo a Mario tienes que ser inteligente, y luego con Manuel en una cabaña y le dijo tienes que ser fuerte, y luego con Alex en un bosque, y le dijo tienes que acer mas lindo".*

El tipo de relaciones que se da entre los personajes, y entre éstos y los objetos, es otro de los indicadores para continuar caracterizando la perspectiva del narrador sobre la historia. En los cuentos de los niños que se catalogan dentro del contrato enunciativo que hemos denominado A, el narrador le informa al narratario sobre las posiciones que toma cada personaje sin interactuar con los otros. Igualmente le hace saber la manera como se ofrece la ayuda a través de órdenes, de la entrega de instrumentos o de la información sobre cómo encontrar ayuda sin que el otro personaje lo solicite, sin que medie una decisión y una discusión sobre la eficacia o ineficacia de los ofrecimientos.

Igualmente, la perspectiva temporal con la que el narrador organiza la historia es igual a la secuencia con que ésta ocurre, produciendo una temporalización lineal y puntual en el texto y una sensación de cercanía entre el tiempo de la historia y el tiempo de la narración; en algunos casos, ambos tiempos parecen superpuestos. Esta forma de contar la historia corresponde a lo que Wenrich, H. (1968) denomina el tiempo del mundo comentado, en la que el narrador presenta la historia al narratario como si fuera un objeto que sólo puede ser descrito. (Ver Sujeto 2, 8 años). Aunque el funcionamiento mencionado anteriormente es el predominante, en algunos cuentos se perfila una ampliación en el uso de los tiempos verbales presente, pasado y futuro simples, así como también presenta de manera durativa algunas de las acciones ejecutadas por los personajes.

Para ilustrar el nivel de distanciamiento entre narrador-narratario en el contrato enunciativo tipo A, se presenta el siguiente gráfico.

**Esquema 1. Nivel inicial de distanciamiento  
en el contrato enunciativo narrador - narratario**



**CONTRATO TIPO B: NIVEL MEDIO DE DISTANCIAMIENTO EN LA RELACIÓN CONTRACTUAL**

Los textos incluidos en este grupo presentan un distanciamiento intermedio de la relación enunciativa que se establece entre el narrador y el narratario. El avance respecto de los cuentos que conforman el grupo anterior, está marcado por las variaciones en las diferentes operaciones y funcionamientos discursivos usados por el narrador que dan lugar a la consolidación de una cierta separación de las dos figuras, que paulatinamente alcanzan una identidad propia. Un mayor distanciamiento entre las figuras de la enunciación, hace la relación más compleja pues da cuenta de la forma gradual cómo se instaura la intersubjetividad entre el narrador y el narratario.

En este tipo de contrato, el narrador avanza en sus competencias relativas al saber qué contar y cómo contarlo. Él empieza a asumir que las historias se cuentan para alguien, y que además de las acciones debe hacer saber al narratario sobre los estados internos de los personajes. De esta modo el narrador crea imágenes y se las presenta a su interlocutor de manera alternada, muestra aspectos internos y externos de los personajes.

El rol del narrador es marcar el tiempo de la narración, diferenciándolo en mayor o menor grado del tiempo en que transcurre la historia. En cuanto a la organización temporal de esta última, su movilidad está dada por la alternancia de las acciones y los estados entre puntuales y durativos y por el

encadenamiento que se da entre ellos. A su vez, al informar sobre las acciones de los personajes, el narrador las presenta de forma simultánea, usando frases adverbiales como "... mientras iba camino a casa pensó en buscar ayuda de su amigo X" u ordenándolas en secuencia "Primero se dirigió al patio a buscar a Juan y luego le contó el problema que tenía".

Los siguientes fragmentos de los cuentos propuestos por los niños ilustran las formas textuales que caracterizan este tipo de contrato.

Sujeto 29 (9 años)

*"Al otro día cuando Santiago iba bajando por el ascensor se encontró con Juan José y Juan José le dijo "camina vamos a el apartamento" y Santiago le dijo "voy ha ha probar que estas aqui para decirte que si me puedes ayudar como puedo verme mas fuerte para lograr ser el mejor amigo de Arturo".*

Sujeto 15 (8 años)

*"Una hermosa mañana Pupi fue a buscar comida y encontró un hueso lo comió y fue a dar una ciesta. Pero él estaba pensando en ser el migo preferido de popocho. Pero para concegirlo se tenía que colocar mejor para que popocho lo admirara".*

#### LAS FORMAS DISCURSIVA

##### FUNCIONAMIENTO REFERENCIAL

El funcionamiento referencial en los cuentos que presentan un distanciamiento medio entre el narrador y el narratario está caracterizado porque todos los personajes, objetos y lugares son designados por sus nombres. Con respecto al espacio y al tiempo, el narrador los nomina relacionándolos mediante una operación de inclusión, en la que propone espacios de mayor amplitud que contienen otros de menor extensión o la operación contraria. Simultáneamente con la reiteración de la nominación, el narrador de este tipo de cuentos utiliza expresiones anafóricas para aludir a los sujetos que han sido nombrados; sólo en unos pocos cuentos se presentan expresiones anafóricas para señalar el espacio y el tiempo.

Sujeto 32 (10 años)

*"Jorge Humberto le dijo: Que él tenía algo que lo haría ver mas inteligente solo le dijo Que se vitiera mejor. Humberto era un gran científico de la universidad de una ciudad muy bonita muy alegre siempre ocurrían cosas muy extrañas y hay muchos parques de atracción. Juan Carlos dijo: Que lo iba a pensar"*

Por su parte, la deixis propuesta en los contratos incluidos en este grupo, es uno de los funcionamientos en los que los niños avanzan y se instaura en los

textos de manera más constante. Las formas deícticas no sólo aluden a los sujetos del discurso sino que también se usan en relación con el espacio y el tiempo ligados a las situaciones de comunicación presentes en la historia. El /yo/ /yel/ /tú/ aparecen como instancias intercambiables que permiten distinguir los sujetos de la enunciación de los sujetos del enunciado

Sujeto 31 (10 años)

*"Vanesa no hacia sino pensar y pensar lo que le iba a responder a carolina de los exámenes con buena calificación, porque dudaba que no iba a lograr o que si iba a lograr ser la mejor amiga de maria Fernanda.*

*Al rato vanesa le dijo a carolina voy a pensar lo que tú proponiste sobre la amistad con maria Fernanda, mañana te dire si acepto tu propuesta o no acepto. chao. Piensalo bien. - Le dijo carolina".*

La diferenciación entre la dimensión enunciativa y la dimensión enunciva dadas por las formas de funcionamiento referencial y la deixis, se constituyen en la evidencia de un avance en el distanciamiento en la relación contractual entre el narrador y el narratario.

Es el funcionamiento anafórico referido al tiempo, el desempeño más destacado del narrador propuesto en los cuentos que hacen parte del contrato tipo B. Igualmente en los textos de este grupo, el narrador designa los personajes, el espacio y el tiempo y es notable encontrar en algunos de los cuentos, un empleo más económico del lenguaje y una mayor coherencia y cohesión al desarrollar la trama.

Sujeto 18 (9 años)

*"Habia una vez una ratoncita llamada Lulu, se encontraba en su casita sentada en un mueble; su casita era una cuevita pequeñita, bonita, rodeada de flores y con un caminito para ir al rio donde ella se bañaba".*

Sujeto 18 (9 años)

*Un dia estaba sentada en un murito. llorando. y decidio ir al rio para tranquilisarse. Allí se coloco el vestido de baño, y se tiro al agua, esta era fresca y cristalina (...). Tres días despues Lulu qué de nuevo (va) al rio y cuando se estaba asoleando en las piedras calientes y planas, llegó su amigo Juancho. Una palomita me contó que tú querias causar la admiración de sebastian -dijo Juancho".*

Igualmente, en la deixis el narrador hace un uso constante de expresiones relativas al tiempo y al espacio que ocurren internamente en el discurso propio de las situaciones de la historia. El avance en la reflexividad es de tal naturaleza, que no solamente son intercambiables los lugares del /yo/ /yel/ /tú/ sino que estos sujetos del discurso pueden referirse a otros que están por fuera de la

situación de comunicación. *"Una palomita me contó que tú querías causar la admiración de sebastian -dijo Juancho"*. Sujeto 18 (9 años)

#### LAS FORMAS ENUNCIATIVAS

##### VOCES DE LOS PERSONAJES

En los cuentos con un nivel de distanciamiento medio, quien enuncia la historia utiliza un discurso indirecto menos condensado al mismo tiempo que lo alterna con el discurso directo. Mediante este último el narrador realiza la citación, dando lugar a los relevos discursivos que presentan las acciones motoras y mentales realizadas por los actores de la historia. Con el discurso directo le informa al narratario sobre los diferentes intercambios entre los personajes y de los que ocurren entre ellos y los objetos. En este grupo de textos aparecen propuestas por primera vez algunas relaciones expresadas con formas modales *"Luis tú sabes alguna forma de que yo me pueda ver más inteligente"* *"una palomita me contó que tú querías causar la admiración de Sebastián"*; igualmente se plantea la objetivación que hacen los personajes sobre sus acciones y estados mentales, usan para ello la reflexividad y la intercambiabilidad de sus papeles realizando un intercambio discursivo en el que están presentes el /yo/ y el /tú/ como sujetos del enunciado.

Sujeto 24 (9 años)

*"Un día llendo para la escuela de arte se encontro con Luis. (...) Julian le pregunta a Luis "Luis tu sabes alguna forma de que yo me pueda ver mas inteligente dice Julian, para que" dice Luis Julian dise "es que yo quiero ser el mejor amigo de Mateo" Luis le dise "porsupuesto yo tengo un aparato que se conecta con cables" Julian dise "pero puede ser peligroso" Luis le dise sino Mateo no sera tu amigo" "bueno" le responde Julian "entonces nos vemos mañana despues de clases" (...)"*

##### LA PERSPECTIVA DEL NARRADOR

En los textos de este grupo, con un distanciamiento medio en la relación contractual narrador-narratario, la mirada interna del narrador se inaugura y se diversifica presentando acciones y estados mentales. En relación con estos últimos, el narrador da información sobre ellos citando las expresiones de los personajes. Igualmente, usa varias maneras para darle a conocer al narratario su visión interna de los acontecimientos de la historia. Por ejemplo, hace saber sobre los contenidos de los pensamientos; el deseo, querer ser el mejor amigo, constitutivo de la historia de los textos analizados, permanece a lo largo de la

narración, mientras que otros estados relacionados con eventos particulares se presentan de manera ocasional.

En cuanto a la organización temporal, el narrador diferencia el tiempo de la narración y el tiempo de la historia, alternando expresiones durativas y puntuales. Así mismo, el manejo de la perspectiva temporal de la historia se caracteriza por la manera como el narrador presenta los distintos eventos, simultáneamente o en secuencia. Los cuentos que presentan este tipo de funcionamientos cuentan con un narrador que diversifica su focalización sobre diferentes aspectos de la historia y a su vez plantea un narratario con una competencia cognitiva mayor.

El siguiente gráfico representa el nivel de distanciamiento en el contrato enunciativo entre el narrador y el narratario planteado anteriormente.

**Esquema 2. Nivel medio de distanciamiento  
en el contrato enunciativo narrador - narratario**



**CONTRATO TIPO C: NIVEL ALTO DE DISTANCIAMIENTO EN LA RELACIÓN CONTRACTUAL**

En este tercer tipo de contrato el narrador se sitúa como una figura independiente de su interlocutor, el narratario. Esta postura marca el grado de distanciamiento existente entre los dos participantes de la enunciación e igualmente muestra la consolidación de una relación intersubjetiva entre ellos, en la que cada uno se comporta como una figura autónoma.

Esta relación es el resultado de las competencias cognitivas del narrador que ahora sabe más sobre la historia y que posee más recursos discursivos para contarla. Se puede decir que finalmente el narrador tiene una imagen de sí diferenciada de la del narratario; a un narrador con una competencia cognitiva mayor le corresponde un narratario igualmente más competente.

La complejidad creciente del contrato enunciativo de los cuentos incluidos en este grupo se evidencia en la variación del funcionamiento lingüístico y discursivo, mediante los cuales el narrador da cuenta del hacer somático, tímico y cognitivo de los personajes y de las relaciones que se dan entre ellos. Igualmente el narrador diferencia el tiempo de la historia del de la narración; usa simultáneamente los tiempos del mundo narrado y del mundo comentado. El primero ligado a la organización de los eventos y el segundo a la descripción de los espacios, los objetos y las acciones.

#### LAS FORMAS ENUNCIATIVAS

##### FUNCIONAMIENTO REFERENCIAL

El funcionamiento referencial es el que marca con mayor precisión la diferencia entre los contratos enunciativos y por ende en la relación entre el narrador y el narratario. En el contrato tipo C al igual que en los B, el procedimiento referencial de nominación se extiende al espacio y al tiempo. En estos textos el narrador hace alusión a espacios independientes pero relacionados, de la misma manera que hace una referencia anafórica para aludir al espacio. Es de resaltar que solamente en los textos incluidos en este grupo se encuentra referencia anafórica relacionada con el tiempo.

Ante la historia, el narrador de este contrato asume una posición móvil, la presenta manteniendo el orden de los acontecimientos, a la vez que puede proponer hechos que sucedieron en el pasado o que podrían eventualmente ocurrir en el futuro. Lo anterior, hace que en los cuentos se encuentre en mayor proporción remisión a eventos anteriores a la situación narrada, llamado analepsis, en contraposición a un número menor de anticipaciones a eventos futuros, conocido como prolepsis. Igualmente la movilidad se evidencia en la forma como el narrador propone los espacios en los que ocurren los acontecimientos de la historia, planteándolos de acuerdo con los requerimientos que la trama impone. También toma en cuenta las exigencias de un espacio apropiado a las diferentes situaciones muchas de las cuales requieren espacios incluidos entre sí. A continuación se presentan ejemplos para ilustrar las formas textuales de los cuentos propuestas por los niños incluidos en este contrato.



Sujeto 42 (10 años).

*"Por la tarde se encontro con zirca en el bosque zirca casi no lo reconoce al fin logro reconecerlo atrás de ropas y otras cosas cuando el la vio a ella dijo "hola zirca" en una voz ronca y despues "quieres ser mi mejor amiga" con esa misma voz ella lo rechazo con tristeza y con muchas ofensas dijo gritando "estas detras de un disfras. Y tambien le dijo mañana sere tu mejor amiga si vuelves a ser como eras antes copli que da pensativo por que no se abia dado cuenta que zirca era era la mejor amiga de el y lo admiraba como era".*

Sujeto 18 (9 años).

*"De repente llegó su amigo Jairo, un ratoncito muy Estudioso - Lulu le conto que ella deseaba ser la mejor amiga de sebastian pero no tenia idea de como lograrlo. !tengo la solución! - dijo Jairo. Mra Lulu te daré una chaqueta y unos libros y con ellos te veras más inteligente - ¿Estas seguro que con eso me verá mas inteligente? - Preguntó Lulú - !Claro Lulú! No ves que si te ven con libros diran que eres muy estudiosa - Aclaro Jairo. Lulú se queda pensatíva... - chao Lulu nos vemos mañana - dice Jairo".*

Sujeto 18 (9 años)

*"De repente llegó su amigo Jairo, un ratoncito muy Estudioso - Lulu le conto que ella deseaba ser la mejor amiga de sebastian pero no tenia idea de como lograrlo.*

*!tengo la solución! - dijo Jairo. Mra Lulu te daré una chaqueta y unos libros y con ellos te veras más inteligente - ¿Estas seguro que con eso me verá mas inteligente? - Preguntó Lulú - !Claro Lulú! No ves que si te ven con libros diran que eres muy estudiosa - Aclaro Jairo. Lulú se queda pensatíva... - chao Lulu nos vemos mañana - dice Jairo".*

## LAS FORMAS ENUNCIATIVAS

### VOCES DE LOS PERSONAJES

En el grupo de textos cuya relación contractual guarda una distancia mayor, el narrador alterna el discurso indirecto con el discurso directo, estos se consolidan y cumplen con propósitos diferenciados. El empleo del discurso indirecto se diversifica, para satisfacer diferentes roles: informar, aclarar, explicar, justificar, evaluar. Igualmente, el narrador le precisa al narratario las coordenadas espaciales y temporales que enmarcan la historia, describe los espacios y el tiempo en concordancia con los estados de ánimo de los personajes y sus posiciones mentales. Por otra parte, el narrador le presenta al narratario, en discurso directo las citas de los diálogos de los personajes, mostrando las posiciones que estos asumen en las argumentaciones, contraargumentaciones, evaluaciones y en la mayor reflexión que ellos hacen sobre sus acciones y estados mentales. Con esta variedad en los roles, el narrador le informa al narratario sobre detalles más específicos de la historia y el desarrollo de la trama siendo más minucioso en el plano de la expresión.

Sujeto33(10 años)

*"Erace una vez un mico llamado miguel que queria ganar la admiracion de un conejo llamado Julian. Y el mico que acostaba al lado del lago pensando si el conejo lo preferia a el. El mico vivia en un bosque muy bello Arboles bellos, flores, frutas que llamaban la atención, lindos rios el mico: era con cola larga, brazos largos, uñas largas y su apariencia era muy normal. Al día siguiente Miguel no estaba muy seguro de ganar la admiración del conejo".*

Sujeto22(9 años)

*"Pide ayuda a tres amigos pero no los encuentra entonces se le ocurre una idea, Lolli piensa "si voy a buscar al pico (llamado el pulgar del oso) los encontrare. Lolli se dice a el mismo "con razon lo llaman así me imagino que allá hay muchos osos polares".*

En los textos caracterizados por un mayor distanciamiento en la relación contractual, se observa un avance en las competencias del narrador, informa al narratario sobre los estados tímicos de los personajes, e igualmente da cuenta de los cambios que presentan sus estados emocionales.

#### LA PERSPECTIVA DEL NARRADOR

Igualmente en este grupo de textos el narrador hace evaluaciones sobre los resultados de las acciones de los personajes o presenta las expresiones que a su vez usan los personajes para evaluar sus propias acciones. En este último procedimiento, el narrador hace "ver" cómo la toma de conciencia del personaje se revierte sobre la evaluación equivocada que tuvo sobre su falta y que explica lo inadecuado del programa narrativo emprendido para conseguir el objeto de valor.

En los textos del grupo B y C con una mayor distancia en la relación contractual, se presenta una enmarcación espacial en la que se sitúa la historia y se proponen los desplazamientos de los personajes para los que se requiere la existencia de diferentes espacios. Sin embargo, en los segundos aparece un tipo de operación más compleja, se van creando espacios relacionados e incluidos que muestran un cambio de la perspectiva del narrador sobre la historia, la perspectiva del narrador se vuelve móvil por la alternancia de la focalización espacial. Esta movilidad se constituye en otro de los indicadores de la distancia entre el narrador y el narratario y de la cualificación cognitiva de las dos figuras de la enunciación.

Sujeto18(9 años)

*Habia una vez una ratoncita llamada Lulu, se encontraba en su casita sentada en un mueble; su casita era una cuevita pequeñita, bonita, rodeada de flores y con un caminito*

*para ir al rio donde ella se bañaba. Aquella ratoncita queria ser la amiga de sebastian a quien ella conocia desde hace mucho tiempo, pero ella estaba muy triste porque no sabia como lograrlo. Un dia estaba sentada en un murito. llorando. y decidio ir al rio para tranquilisarse. Alli se coloco el vestido de baño, y se tiro al agua, esta era fresca y cristalina. Estuvo bañandose por dos horas. El rio era hondo, bonito y tranquilo.*

Igualmente en unos textos del grupo C, la perspectiva que ofrece el narrador presenta la concordancia entre las condiciones de los diferentes espacios en los que se desarrolla la historia, con los estados emocionales de los personajes, hay entonces un cambio en la perspectiva que va de un externa a una interna. (ver ejemplo anterior). El narrador utiliza descripciones espaciales desde el punto de vista del personaje.

Aunque sólo se da en algunos de los textos del grupo C, vale destacar la complejidad de los procedimientos narrativos ligados con la reflexividad presente en las glosas que marcan el final de la historia. En ellas el narrador da cuenta de la reflexión que sobre sus propias acciones hace el personaje, ligando el planteamiento inicial de la falta - no tener un amigo y querer tenerlo-, el programa narrativo emprendido para solucionarlo y la manera como se plantea sobre la conjunción con el objeto de valor.

Sujeto 18 (9 años)

*El mismo dia con su nueva apariencia va a la casa de sebastian. Sebastian la rechaza y dice: ! Pero que has hecho! Tu siempre has sido Inteligente, Fuerte y Hermosa - te veias mejor antes con esa apariencia no lograras nada. Tienes que cambiar por dentro, no por fuera. Perdoname sebastian - dice Lulú llorando, solo queria ser tu amigo - Sebastian la abraza y le dice a Lulú: !Tu eres mi mejor amiga! Lulú tambien lo abraza y entendio que sebastian la queria tal y como era. Tambien aprendió la lección. Fin.*

#### MODALIDAD ENUNCIATIVA

Si bien la modalidad enunciativa se propone como uno de los funcionamientos que dan cuenta del tipo de contrato establecido entre el narrador y el narratario, en los cuentos de los contratos tipo A o B, sólo se encuentra la modalidad constitutiva de la narración, hacer saber la historia. Por su parte, el narrador del contrato tipo C usa modalidades diferentes a la de informar, como proponer evaluaciones de lo acaecido en la historia, consignadas en forma de glosa.

Sujeto 18 (9 años)

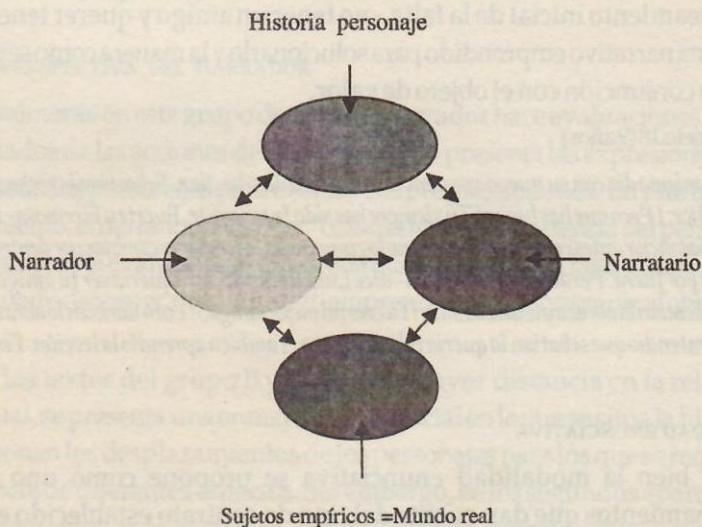
*"De repente llegó su amigo Jairo, un ratoncito muy Estudioso - Lulu le conto que ella deseaba ser la mejor amiga de sebastian pero no tenia idea de como lograrlo. !tengo la*

*solución! -dijo Jairo. Mra Lulu te daré una chaqueta y unos libros y con ellos te veras más inteligente- ¿Estas seguro que con eso me veré mas inteligente? - Preguntó Lulú - !Claro Lulú! No ves que si te ven con libros diran que eres muy estudiosa - Aclaro Jairo. Lulú se queda pensatíva... - chao Lulu nos vemos mañana - dice Jairo”.*

Es en los textos avanzados donde se encuentra un narrador autónomo, con una mayor competencia cognitiva, que cumple de una mejor manera con su rol de hacer saber la historia, constituyendo a su vez un narratario que tiene esas mismas características.

En seguida se presenta un gráfico que ilustra el nivel de distanciamiento en el contrato enunciativo narrador – narratario del contrato discutido anteriormente, en el que las dos figuras de la enunciación tienen ahora sí roles diferenciados.

### Esquema 3 Nivel alto de distanciamiento en la relación contractual narrador – narratario



#### CONCLUSIONES

Varias son las afirmaciones que formulamos a partir del análisis de los cuentos estudiados en la investigación. En la primera de ellas planteamos que los textos de los tres grupos en que se organizó el corpus, proponen un contrato enunciativo entre el narrador, encargado de contar la historia y el narratario, a

quien se la cuenta, es decir, todos los narradores propuestos por los niños hacen saber "su historia" al narratario. La segunda plantea que los contratos difieren según la competencia del narrador para usar la regla constitutiva de la narración, hacer saber una historia manteniendo las condiciones de veridicción; los contratos se distinguen además por las condiciones de la praxis enunciativa puesta en acto por el narrador. La tercera de las afirmaciones destaca el surgimiento gradual de la intersubjetividad y la dialogicidad que se establece en la relación enunciativa entre el narrador y su narratario, según el tipo de contrato.

Quizás el hallazgo más significativo del estudio lo constituye haber encontrado que en los cuentos de los niños se presenta un avance gradual en el planteamiento del contrato enunciativo, que muestra el dominio paulatino de la estructura y funcionamiento que los niños logran cuando los componen. Un narrador más experto "exige" a su vez, un interlocutor que tenga competencias para comprender la historia tal y como él se la propone.

Sobre el desempeño cognitivo de los niños en su papel de escritores proponemos algunas afirmaciones provisionales que han de ser completadas en investigaciones posteriores. La primera señala que existe una diferencia de las representaciones del mundo que los niños poseen, sus cuentos muestran los universos de significado que han construido. Del mismo modo, el tipo de enciclopedia que tengan les va a permitir tender el puente entre su mundo representado y el mundo posible que quieren plasmar en sus cuentos, esto es prefiguran primero el espacio textual para luego componerlo. Es en relación con este procedimiento donde podemos afirmar, siguiendo a Sigler (1997) y a Perinat (1995) que el escritor pone en juego determinado distanciamiento cognitivo. Entre más anclado esté el pensamiento del niño en el "mundo real" -mundo representado- más precario será el espacio de ficción, necesario para la escritura de un cuento. No hay que olvidar que el texto narrativo exige una semántica ficcional que permite la propuesta de las figuras constitutivas de un cuento.

Para finalizar y como corolario de este trabajo, podemos nuevamente confirmar, que el análisis de la producción de un texto narrativo escrito por niños permite seguir de cerca la evolución de su pensamiento al tratar de dominar un sistema de segundo orden, la escritura. Si bien, el énfasis del artículo se centra en las producciones escritas, no es posible dejar de mencionar las implicaciones de orden cognitivo que dicha tarea demanda de los aprendices de escritores.

## ANEXO 1

### MATRIZ GENERATIVA

Esta es la historia de dos amigos. Uno de ellos desea ser el amigo preferido del otro y para lograrlo quiere conseguir su admiración. Con ese propósito pide la ayuda de tres compañeros.

Cuando se encuentra con el primero este le propone algo con lo que se vería más inteligente, después se encuentra con el segundo y éste le ofrece algo con lo que se vería más fuerte y finalmente se encuentra con el tercero que le sugiere algo con lo que se vería más hermoso.

Él duda de la eficacia de los ofrecimientos, sin embargo cada compañero trata de convencerlo que con ellos producirá la admiración esperada. Después de discutir mucho sobre la eficacia de los ofrecimientos, finalmente se deja convencer y los acepta. Con todos estos obsequios él se ve muy distinto.

Con esta nueva apariencia él va donde su amigo quien al verlo lo rechaza y por las palabras que le dice se da cuenta de su error al querer cambiar su aspecto porque su amigo lo admira tal como él es.

## ANEXO 2

Sujeto 9, (8 años)

### AMIGOS PARA SIEMPRE

Una vez en la selva habian muchos animales como el pajarito que siempre a querido ser fuerte y la jirafa siempre a querido ser hermosa y el burro siempre a querido ser inteligente y el mico siempre a querido ganar el mejor amigo de leon. Y la selva era llena de arboles llena de pajaritos cantando hojitas callendo de los arboles y agua pura choreras y floresitas naciendo y cascadas rios flores.

Una dia el mico iba caminando muy triste y el estaba triste porque el no era el mejor amigo del leon y el mico fue a tomar agua y se encontro con el burro y el mico le dijo al burro como hago que el leon coja admiracion por mi y el burro piensa una cosa y dijo el burro porque no te pones gafas para que te veas inteligente no se dice el mico no creo que asi pueda ganar la admiracion del leon y el burro dice pero puede que tu ganes la admiracion del leon bueno lo acepto dijo el mico. ¡Aay! es hora de comer dice el burro, chao mico dice el burro chao dice el mico y el mico se quedo triste y el mico tambien se fue a comer. el mico se fue a una llanura y el mico se trepo a un arbol y derepente ve un cuello enorme y se asusta y coje un palo y el mico dice alto quien quiera que este ahi y dice la jirafa tanquilo tanquilo soy yo tu buena amiga la jirafa y la jirafa

dice por que estas tan triste dice la jirafa es porque no tengo la admiracion del leon y la quisiera tener a eso es simple solo yo te doy un pase para entrar al salon de jirafa nose dice el mico a pero puedes ser hermoso como yo bueno puede servir bueno mico me voy al salon de jirafa por estoy tarde mico piensa si va a ir si o no y si no lo quieres dimelo a mi bueno dice el mico yo lo voy a pensar si jirafa voy a ir mañana y el se va al salon y alli lo pintan con las manchas de jirafa y despues de salir el camina pensativo a ver si lo va a rechazar o lo va a recibir y el va caminando y se encuentra por ay volando el pajarito y le pajarito le dice porque estas tan pensativo porque no se si el leon me va a rechazar y el pajarito le dice ponte unos musculos inflables y el piensa y ellos coge y se los pone y al otro dia el se va adonde el leon todo distinto y el leon que vive en una hermosa llanura y (cuando el leon ve al mico le dice: yo no te quiero ver porque yo te queria como mi mejor amigo como eras antes y te prefiero sin todas esas cosas el mico con el leon se volvieron los mejores amigos).

### Sujeto 18, (9 años)

#### LOS TRES AMIGOS CONVENCEN A LULU

Habia una vez una ratoncita llamada Lulu, se encontraba en su casita sentada en un mueble; su casita era una cuevita pequeñita, bonita, rodeada de flores y con un caminito para ir al rio donde ella se bañaba. Aquella ratoncita queria ser la amiga de sebastian a quien ella conocia desde hace mucho tiempo, pero ella estaba muy triste porque no sabia como lograrlo. Un dia estaba sentada en un murito, llorando, y decidio ir al rio para tranquilisarse. Alli se coloco el vestido de baño, y se tiro al agua, esta era fresca y cristalina. Estuvo bañandose por dos horas. El rio era hondo, bonito y tranquilo. De repente llegó su amigo Jairo, un ratoncito muy Estudioso - Lulu le conto que ella deseaba ser la mejor amiga de sebastian pero no tenia idea de como lograrlo.

!tengo la solución! - dijo Jairo. Mira Lulu te daré una chaqueta y unos libros y con ellos te veras más inteligente - ¿Estas seguro que con eso me veras mas inteligente? - Preguntó Lulú - ¡Claro Lulú! No ves que si te ven con libros diran que eres muy estudiosa - Aclaró Jairo. Lulú se queda pensativa... - chao Lulu nos vemos mañana - dice Jairo.

Aldiasiguiente Lulu y Jairo se encuentran y discuten de nuevo el tema Lulú finalmente se deja convencer - Jairo la invita a su casa, que tambien era muy hermosa - alli le entrega los libros que habia prometido, aquellos libros eran muy famosos e interesantes - tambien le entrega la chaqueta - Lulú le agradece y se va a su casita muy feliz.

3 días despues Lulú qué de nuevo al rio y cuando se estaba asoleando en las piedras calientes y planas, llegó su amigo Juancho. Una palomita me contó que tú querias causar la admiración de sebastian - dijo Juancho.

!Es verdad! Quiero ser el mejor amigo de sebastian - dijo Lulú. Te voy a ayudar - tengo la solución y Juancho le ofrecio un aparato para que desarrollara su fuerza, (y le dice): Así te veras más fuerte - dijo Juancho - Pero Juancho, a mi no me gusta hacer ejercicio

-dice Lulú- Pero Lulú el ejercicio también ayuda para tu salud -um... Pues... está bien me convenciste. Dame el aparato y lo haré. Juancho le dio el aparato a Lulú y se despidieron. El cuarto día mientras iba de camino a casa, vio muchas flores, animales y algunas piedras que le llamaron la atención por su belleza. Ese camino era muy bonito. En el camino se encontró con su amigo Ramón y le contó que ella quería ser la mejor amiga de Sebastián pero no sabía como lograrlo. Tengo la solución -dijo Ramón Ponte elegante: hasta un peinado bonito con un moñito en tu larga cabellera y un vestido muy hermoso. Así te veras más bella dijo Ramón. Es una buena idea -dice Lulú. Lulú hace todo lo que sus amigos le dicen y se ve muy diferente.

El mismo día con su nueva apariencia va a la casa de Sebastián. Sebastián la rechaza y dice: ¡Pero que has hecho! Tu siempre has sido Inteligente, Fuerte y Hermosa -te veías mejor antes con esa apariencia no lograras nada. Tienes que cambiar por dentro, no por fuera. Perdoname Sebastián -dice Lulú llorando, solo quería ser tu amigo- Sebastián la abraza y le dice a Lulú: ¡Tú eres mi mejor amiga! Lulú también lo abraza y entendió que Sebastián la quería tal y como era. También aprendió la lección.

Fin

#### REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- BELINCHÓN, M., RIVIÈRE, A. & IGOA, J.M. (1992). *Psicología del Lenguaje. Investigación y teoría*. Madrid, Editorial Trotta.
- BENVENISTE, E. (1996). *Problemas de lingüística general*. Vol.1 México, Siglo XXI Editores.
- COURTÈS, J. (1997). *Análisis semiótico del discurso*. Madrid, Gredos.
- CORREA R, M. OROZCO H, B. (1999). *Intención y conflicto en la escritura de textos narrativos: un estudio con niños de 8-10 años*. Informe final de investigación. Universidad del Valle. (2001). Dominio gradual de la intencionalidad, en la escritura de textos narrativos. En *Memorias del I Coloquio Internacional y III Regional de la Cátedra UNESCO para la lectura y la Escritura en América Latina*. Diciembre 9-15. Cartagena de Indias, Colombia.
- (2001). *Relación contractual narrador - narratario en la escritura de textos narrativos: un estudio con niños de 8-10 años*. Informe final de investigación. Universidad del Valle.
- CORREA, M. & OROZCO, B. C. (2002). Leer, una condición para escribir. *Lenguaje y Escuela*, 1, 79-98.
- ECO, U. (1997). *Kant y el ornitorrinco*. Barcelona, Editorial Lumen.
- FONTANILLE, J. (2001). *Semiótica del discurso*. Universidad de Lima, Fondo de desarrollo editorial.
- GREIMÁS, A. J. (1976/1993). *La semiótica del texto. Ejercicios prácticos*. Barcelona: Paidós.
- OLSON, D. (1998). *El mundo sobre el papel*. Barcelona, Gedisa.
- PERINAT, A. (1995). Prolegómenos para una teoría del símbolo. *Cognitiva*, 7, 57-126.
- RICOEUR, P. (1998). Tiempo y Narración, Vol. 1 *Configuración del tiempo en el relato histórico*. México, Siglo XXI Editores.
- (1991). *Los caminos de la interpretación*. Barcelona, Anthropos.
- SEARLE, J. (1986/1994). *Actos de habla*. Barcelona, Planeta de Agostini.



- SIGEL, I. E. (1997). Modelo de distanciamiento y desarrollo de la competencia representativa. *Infancia y Aprendizaje*, 78, 13-29.
- SERRANO, E. (1996). *La Narración Literaria*. Colección de Autores Vallecaucanos. Cali, Imprenta Departamental del Valle.
- TOLCHINSKY-LANSDMAN, L. (1993). *Aprendizaje del lenguaje escrito. Procesos evolutivos e implicaciones didácticas*. Barcelona, Anthropos
- WEINRICH, H. (1968). *Estructura y función de los tiempos en el lenguaje*. Madrid, Editorial Gredos